

Phase 2 questions / Pitanja iz faze 2

VDR INDEX: 1224.173

QUESTION #81

As part of the MTR requirement, there is a requirement of evidence of consultation with water supply company or other supply arrangements and consultation regarding sewage treatment and disposal. Our team has already contacted i) Municipality of Belgrade, ii) Belgrade Land Development Public Agency and iii) Municipal Water Company and all of them said that they do not intend to provide any official statement to be used as an evidence. We request that such requirement is dropped.

PITANJE BROJ 81

U sklopu zahteva MTR postoji potreban dokaz o konsultacijama s vodovodnom kompanijom ili drugim aranžmanima za snabdevanje i konsultacijama u pogledu obrade i odlaganja otpadnih voda. Naš tim je već kontaktirao i) opštinu Beograd, ii) Javnu agenciju za razvoj zemljišta u Beogradu i iii) opštinsko vodovodno preduzeće, a svi su rekli da nemaju nameru da daju bilo kakvu zvaničnu izjavu koja će se koristiti kao dokaz. Zahtevamo da se odustane od takvog zahteva.

ANSWER TO QUESTION #81

In order to satisfy this request, Public body expects only notification by the qualified bidders for Phase 2 in free format regarding the consultations held, signed by its authorized representatives.

ODGOVOR NA PITANJE BROJ 81

Da bi zadovoljili ovaj zahtev, Javno telo očekuje samo obaveštenje od Kvalifikovanih ponuđača u Fazi 2 u slobodnom formatu u vezi sa održanim konsultacijama, potpisano od strane samo njegovih ovlašćenih predstavnika.

VDR INDEX: 1225.282

QUESTION #82

Please confirm that a signed consortium agreement with a New Consortium Member is required only after the approval of the Grantor the Additional New Consortium Member has been given, ie it should form part of the Binding Bid but NOT part of the Request New Consortium Member?

PITANJE BROJ 82

Molimo vas potvrdite da je potpisan Ugovor o konzorcijumu sa Novim članom konzorcijuma potrebno dostaviti samo nakon datog odobrenja Davaoca koncesije novom članu Konzorcijuma, odnosno potpisan ugovor treba da bude deo Obavezujuće ponude, ali NE i deo zahteva za prijem novog člana Konzorcijuma?

ANSWER TO QUESTION #82

After prior written consent of the Public body the concluded consortium agreement shall be provided as part of Phase 2 Qualified Bidder's Binding Bid Application, in accordance with Instructions for Phase 2, and does not need to be provided before.

ODGOVOR NA PITANJE BROJ 82

Nakon date pisane saglasnosti od strane javnog tela, zaključeni ugovor o konzorcijumu potrebno je dostaviti kao deo Prijave za obavezujuću ponudu Kvalifikovanih ponuđača u Fazi 2, u skladu sa Uputstvima za Fazu 2, i ne mora se pre dostaviti.